

**16. Love**

၁၆။ ချစ်ခြင်းမေတ္တာ

၁၆။ တင်းဂုတ်မိတ်;တၢ,

1 Corinthians 13:4-7 Love is patient, love is kind. It does not envy, it does not boast, it is not proud. It is not rude, it is not self-seeking, it is not easily angered, it keeps no record of wrongs. Love does not delight in evil but rejoices with the truth. It always protects, always trusts, always hopes, always perseveres.

ကောရိန္တု သြဝါဒစာပဌမစောင် ၁၃:၄-၇ မေတ္တာသည်စိတ်ရှည်တတ်၏။ ကျေးဇူးပြုတတ်၏။ မေတ္တာသည်ဂုဏ်ပြိုင်ခြင်းမရှိ၊ ဝါကြွားခြင်းမရှိ၊ မာန်မာနမရှိ။ လျှောက်ပတ်စွာမကျင့်တတ်၊ ကိုယ်အကျိုးကိုမရှာတတ်၊ ဒေါသအမျက်မထွက်တတ်၊ အပြစ်ရှိ သည်ဟု မထင်တတ်၊ မတရားသောအမှု၌ ဝမ်းမြောက်ခြင်းမရှိတတ်၊ သမ္မာတရား၌ဝမ်းမြောက်တတ်၏။ ခပ်သိမ်းသောအရာကို ဖုံးအုပ်တတ်၏။ ခပ်သိမ်းသောအရာကို ယုံတတ်၏။ ခပ်သိမ်းသောအရာကို မြော်လင့်တတ်၏။ ခပ်သိမ်းသောအရာကို သည်းခံတတ်၏။

၁ နှေးရီခင်,ထု ၁၃:၄-၇ တင်းဂုတ်မိတ်;တၢ,လမ်း၊ မီးလုံယုံ,လုံယာဝ်းလေး;လင်းဂှိတ်းရှေးလူးကျေး;။ တင်းဂုတ်မိတ်;တၢ,လမ်း နမ်,မီးတင်းကန်ခေ့ခေ့ခိုင်,ခေ့။ နမ်,မီးတင်းကန်ကုပ်,ဝါဝ်းမူင်မိခေ့။ နမ်,မီးလုံမၢ,ခေ့ပီခေ့သုင်။ နမ်,ဂှိတ်းတင်းကန်ကမ်,ထုဂ်,ကမ်,လီ။ နမ်,ဂျာဂျူဝ်းပုခေ့;တူင်လဝ်းဂဝ်,ဂူလ်း။ တေးသၢလုံမိ; နမ်,လင်းကွဂ်,။ နမ်,တင်,ကပျိတ်းဂျးခေ့ဝ်ပူခေ့;။ နမ်,သိုဝ်းပျေ,ခေ့လွင်း;တင်းကန်ကမ်,တြးလှိုင်းခေ့ခေ့။ တင်းဂုတ်မိတ်;တၢ,လမ်းသိုဝ်းပျေ,ခေ့သမ်,မၢ,တြးကျေး;။ ခေ့ခေ့ခေ့တၢ,သေ,ကျေး;။ ယုမ်,တၢ,သေ,ကျေး;။ မုင်းထူးမွင်းထူးတၢ,သေ,ကျေး;။ ယိုခေ့ခမ်,တၢ,သေ,ကျေး;။

**Discussion: Definition of love**

ဆွေးနွေးရန် = ချစ်ခြင်းမေတ္တာ၏ အနက်အဓိပ္ပါယ်  
ကန်တေလံ;ကုပ်,လါတ်; = ကခေ့ဂ်;ကထိဂ်;ခေ့,တင်းဂုတ်မိတ်;တၢ,

Galatians 5:22-23 But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control. Against such things there is no law.

ဂလာတီသြဝါဒစာ ၅:၂၂-၂၃ ပိညာဉ် ပကတိ၏အကျိုးမူကား၊ ချစ်ခြင်း၊ ဝမ်းမြောက်ခြင်း၊ ငြိမ်သက်ခြင်း၊ စိတ်ရှည်ခြင်း၊ ကျေးဇူးပြုခြင်း၊ ကောင်းမြတ်ခြင်း၊ သစ္စာစောင့်ခြင်း၊ နူးညံ့သိမ်မွေ့ခြင်း၊ ကာမဂုဏ်ချုပ်တည်းခြင်းပေတည်း။ ထိုသို့သောအကျင့်ကိုအဘယ်တရားမျှမမြစ်တား။

ဂလာတီ ၅:၂၂-၂၃ ခေ့;ဝၢ;ခေ့ခေ့သေကျေးမာဂ်,ဝိလှိုလှ်,ပဂတီလမ်း၊ ပီခေ့တင်းကန်ဂုတ်ပီင်း၊ တင်းကန်သိုဝ်းပျေ,၊ တင်းခေ့မ်၊ တင်းကန်လုံယုံ,လုံယာဝ်း၊

တၢင်းကၢၤခၢ်ဂီၢ်တၢ်းကျေးလူး၊ တၢင်းကၢၤခၢ်မျၢတ်းလီ၊ တၢင်းကၢၤခၢ်ယုမ်၊မၢတ်း၊ တၢင်းကၢၤခၢ်လုံခိမ်သိမ်၊ဂူခၢ်းကွၢ်ခၢ်၊ချးတီၢ်၊ တၢင်းကၢၤခၢ်ချုၣ်းထိင်းလုံတူၣ်လဝ်းဂၢ်၊ လိုဝ်းခၢ်ကျေး။ ပိင်းလၢပံးတြးကၢၤခၢ်လုံကျေး၊ ကၢၤခၢ်ဂၢၢ်၊ဂၢၢ်၊တၢင်းကၢၤခၢ်၊ခၢ်ခၢ်တၢင်းဂၢၢ်တၢင်းဂၢၢ်လုံဝံၣ်ခၢ်၊ခၢ်ခၢ်။

**Discussion: Fruit of the Holy Spirit**

ဆွေးနွေးရန် = ဝိညာဉ် ပကတိ၏အကျိုးတပါးဖြစ်၏  
ကၢၤခၢ်တေလံးဂုၢ်၊လၢတ်း = ဂိၢ်ခၢ်ကၢၤဂျၢၣ်ဝိလိုလ်၊ပဂတီၢ်မိၢ်ခၢ်ကျေး။

Romans 12:9-10 Love must be sincere. Hate what is evil; cling to what is good. Be devoted to one another in brotherly love. Honor one another above yourselves.

ရောမသြဝါဒစာ ၁၂:၉-၁၀ မေတ္တာစိတ်သည်လျှို့ဝှက်ခြင်းနှင့်ကင်းစေလော့။ ဆိုးညစ်သော အမှုကိုစက်ဆုပ်ရွံရှာကြလော့။ကောင်းမွန်သောအမှု၌မှီဝဲဆည်းကပ်ကြလော့။ညီအစ်ကိုချစ်ခြင်းအရာမှာပကတိပေါက်ဘော်ကဲ့သို့တယောက်ကိုတယောက်စုံမက်ကြလော့။

ချီးမွမ်းခြင်းအရာ မှာ၊ သူတပါးကို ကိုယ်ထက်ချီးမြှောက်ကြလော့။

ရူမ်းမ ၁၂:၉-၁၀ တၢင်းဂုၢ်မိတ်းတၢ်၊လမ်း၊ ဂၢင်းလွတ်းတၢင်း တၢင်းကၢၤခၢ်ထိမ်၊ကၢၤခၢ်မိၢ်ခၢ်ကျေး။ လီဂုၢ်းတၢင်းကၢၤခၢ်ဂုၢ်ကၢၤခၢ်မိုၣ်းတၢ်။ လဝ်းလွမ်းတၢင်းကၢၤခၢ်လီကၢၤခၢ်ငါမ်းတၢ်။ ခၢ်းတၢင်းကၢၤခၢ်ပီးခွင့်ဂၢၢ်ဂၢၢ်ခၢ်ခၢ်မၢတ်း၊ပီခၢ်လုံဝံၣ်ခၢ်၊ဂၢၢ်သေး၊ပဂတီၢ်သေခလး၊ ဂၢၢ်ခၢ်ခၢ်၊ခလး၊ဂၢၢ်ခၢ်ခၢ်၊လူမ်းပီင်းဂၢၢ်တၢ်။ ယွင်းယေးပိုခၢ်းတၢင်း၊ဂၢၢ်လုံဝံၣ်သေယွင်းတူၣ်လဝ်းဂၢ်၊ခၢ်ခၢ်တၢ်။

**Discussion: Love must be sincere**

ဆွေးနွေးရန် = ချစ်ခြင်းမေတ္တာစိတ်သည် လျှို့ဝှက်ခြင်းနှင့်ကင်း၏ (ဟန်ဆောင်မှုကင်း)  
ကၢၤခၢ်တေလံးဂုၢ်၊လၢတ်း = တၢင်းဂုၢ်မိတ်းတၢ်၊ကၢၤခၢ်လီတ်း၊မၢၤခၢ်၊ခၢ်ခၢ်ကၢၤခၢ်၊မိးတၢင်းကၢၤခၢ်ဂီၢ်တၢ်းဂၢၢ်။

Luke 10:27 He answered: “Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength and with all your mind; and Love your neighbor as yourself.”

ရှင်လုကာခရစ်ဝင် ၁၀:၂၇ ထိုသူက၊ သင်၏ဘုရားသခင်ထာဝရဘုရားကို စိတ်နှလုံးအကြွင်းမဲ့၊ အစွမ်းသတ္တိရှိသမျှ၊ ဉာဏ်ရှိသမျှနှင့်ချစ်လော့။ ကိုယ်နှင့်စပ်ဆိုင်သောသူကို ကိုယ်နှင့်အမျှ ချစ်လော့ဟု ပြန်လျှောက်လေ၏။

ဂျၢမ်းလဝ်းလုဂၢ်၊ ၁၀:၂၇ ဂၢၢ်ခၢ်ကျေး၊ခိုခၢ်းလဝ်း၊လၢတ်း၊ခလး၊ဝး၊- ဖြေးပီခၢ်လဝ်း၊ မိုးထု၊ဝရၢဖြေးလိုင် မိုးတၢ်းလံး၊ပးတၢင်းလုံသီင်း၊သီင်း၊ ပးတၢင်းရှုၣ်လုံသီင်း၊သီင်း၊ပးတၢင်းဂး၊ကၢၤခၢ်ဂတံးကၢၤခၢ်ခၢ်သီင်း၊သီင်း၊ တၢင်းလၢခၢ်၊ဂး၊ကၢၤခၢ်မိးတၢင်း၊သီင်း၊တၢင်းလူင်သေခလး၊ဂုၢ်ကျေး။ ဂၢၢ်ကၢၤခၢ်လၢပံး၊သီင်း၊ဂၢၢ်တၢင်းတူၣ်လဝ်းဂၢ်၊ခၢ်ခၢ်ကျေး၊တၢ်းလံး

ရှုမိမိခင် လိုဝ်ခင်,ရှုတူဝ်လဝ်;ဂဝ်,ခခခ် ကော;၊ ဝ;ခခ်မီးမးခခင်,ခခ်ခးကော;၊ ဝ;ခခင်,ခခ် ကော;။

**Discussion: Love God, love neighbors**

ဆွေးနွေးရန် = ဘုရားသခင်ထာဝရဘုရား ကိုချစ်ရမည်။

ကိုယ်နှင့်စပ်ဆိုင်သောသူကို ချစ်ရမည်။

ကခခ်တေလံ;ကုပ်,လၢတ်; = တမ်းလံ;ရှုဂ်ဖြူးပီခခ်လဝ်;။

တမ်းလံ;ရှုဂ်ဂေၤကခခ်လၢပ်;သီင်,ဂခခ်တင်းတူဝ်လဝ်;ဂဝ်,။

John 13:34-35 “A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. By this all men will know that you are my disciples, if you love one another.”

ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် ၁၃:၃၄-၃၅ သင်တို့သည် အချင်းချင်း တယောက်ကိုတယောက် ချစ်ကြလော့။ငါသည်သင်တို့ကိုချစ်သည်နည်းတူအချင်းချင်းချစ်ကြလော့ဟု ပညတ်သစ်ကို ငါပေး၏။သင်တို့သည်အချင်းချင်းချစ်ကြလျှင်လူအပေါင်းတို့သည် ထိုမေတ္တာကိုထောက်၍ သင်တို့သည် ငါ၏တပည့်ဖြစ်သည်ကို သိကြလိမ့်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

ရှုမ်းလဝ်;ယုင်းဂုၤခခ်, ၁၃:၃၄-၃၅ ဂဝ်ပခခ်ပိင်းလၢပ်;ကခခ်မိ,တီးသူခလ;ဝ;၊- သူ ဂေၤခခိုင်;ခလ;ဂေၤခခိုင်;ရှုဂ်ဂခခ်တၢ။ လိုဝ်ခင်,ကခခ်ဂဝ်ရှုဂ်သူခခ်သူဂေၤခခိုင်;ခလ; ဂေၤခခိုင်;ရှုဂ်ဂခခ်တၢ။ ပေးသူဂေၤခခိုင်;ခလ;ဂေၤခခိုင်;ရှုဂ်ဂခခ် လိုင်ဂုခင်းတင်းသီင်; တင်းလူင်တမ်းထွဂ်;လူလ်;တၢင်းရှုဂ်သူခခ်သေခလ; ဂူလွင်းကခခ်ဝ;သူပီခခ်တခပး ဂဝ်ခခ် ကော;၊ ဝ;ခခင်, ခခ် ကော;။

**Discussion: Love one another**

ဆွေးနွေးရန် = အချင်းချင်း တယောက်ကိုတယောက် ချစ်ရမည်။

ကခခ်တေလံ;ကုပ်,လၢတ်; = ဂေၤခခိုင်;ခလ;ဂေၤခခိုင်;တေလံ;ရှုဂ်ဂခခ် ။

1 John 3:14-15 We know that we have passed from death to life, because we love our brothers. Anyone who does not love remains in death. Anyone who hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life in him.

ရှင်ယောဟန်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၃:၁၄-၁၅ ၁၄ငါတို့သည် ညီအစ်ကိုချင်းတို့ကိုချစ်သော ကြောင့်၊သေခြင်းမှအသက်ရှင်ခြင်းသို့ကိုယ်ကူးမြောက်သည်ကိုကိုယ်သိကြ၏။မိမိညီအစ် ကိုကိုမချစ်သောသူသည်သေခြင်း၌တည်၏။မိမိညီအစ်ကိုကိုမုန်းသောသူမည်သည်ကား၊လူ အသက်ကိုသတ်သောသူဖြစ်၏။လူအသက်ကိုသတ်သောသူတစုံတယောက်၌မျှထာဝရ အသက်မတည်သည်ကို သင်တို့သိကြ၏။

၁ ယုင်းဂုၤခခ်, ၃:၁၄-၁၅ ဂဝ်;ဂူလွင်းကခခ် ဂဝ်;လုဂ်သေဂးတီးတၢင်းတံခလ; ခါမ်းခ့,ထူးဂးတီးတၢင်းကခခ်ကသၢဂ်;လိပ်; ခွပ်;ပိုင်;ဂဝ်;ရှုဂ်ပီးရှုဂ်ခွင့်ဂဝ်;ခခ် ကော;။ ဂေၤကခခ်ကမ်,ရှုဂ်ပီးရှုဂ်ခွင့်တူဝ်လဝ်;ဂဝ်,ခခ် ခတ,ယူ,ခင်းတၢင်းတံ



ဗဟုအင်တူဂ်းဂျးခိုင်ဂူခင်းကခင်သိုဝ်းတော့၊ ဂူခင်းကခင်ကမ်၊သိုဝ်းတော့၊တင်းလံာ်ကော့။ ပေးသူဂှ်ခပ်လိုဝ်းကခင်ဂှ်သူခေခင်ဂူလ်းလိုင် တမ်းလံးသူးလၢပံးဂျးသင်။ ခပ်လိုဝ်း ကခင်ဂီပံးခွခင်၊တင်းလံာ်ခေခင်ဂီတမ်းလိုဝ်းခေယူ၊ကမ်၊လှ်းဂိုဝ်း။ ပေးတမ်းလၢတံးတော့၊ ဂခင်တင်းပီးခွင့်သူဂူလ်းလိုင် တမ်းမျါတံးတွခင်းလိုင်လိုဝ်းခေင်၊ဂိုဝ်။ ဂူခင်းသျ၊သခေ၊ ပုတင်းလံာ်ဂေး၊ ဂီတမ်းလိုဝ်းခေယူ၊ကမ်၊လှ်းဂိုဝ်း။ ပိုဝ်းခေခေလးလိုဝ်းခေင်၊ကခင် ပေးသူ ကခင်မီးယူ၊ဂျးခိုင်မိုင်းဂၢင်ဂၢင်လေးလုမ်၊ခေခင် သူဂေးဂှ်းလံးလေးလုမ်၊တျ။

**Discussion: Love your enemy**

ဆွေးနွေးရန် = သင်တို့၏ရန်သူတို့ကိုချစ်ကြလော့။  
ကခင်တေလံးဂုပ်၊လၢတံး = ဂှ်ရၢခင်၊သူ၊သူတျ။

1 Corinthians 13:1-3 If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am only a resounding gong or a clanging cymbal. If I have the gift of prophecy and can fathom all mysteries and all knowledge, and if I have a faith that can move mountains, but have not love, I am nothing. If I give all I possess to the poor and surrender my body to the flames, but have not love, I gain nothing.

ကောရီ န္တု ဩဝါဒစာပဌမစောင် ၁၃:၁-၃ ငါသည် လူဘာသာစကားကို၎င်း၊ ကောင်းကင်တမန်ဘာသာစကားကို၎င်း၊ပြောနိုင်သော်လည်းမေတ္တာမရှိလျှင်အသံမြည် သောတံပိုးခရာကဲ့သို့၎င်း၊တီးတံကိုသာပေးတတ်သောလင်းကွင်းကဲ့သို့၎င်းဖြစ်၏။ ပရောဖက်ဉာဏ်ကိုဝါရ၍၊နက်နဲသောအရာရှိသမျှတို့နှင့်သိပ္ပံအတတ်အမျိုးမျိုးကိုတတ် သော်၎င်း၊တောင်များကိုရွေနိုင်သောယုံကြည်ခြင်းအမျိုးမျိုးနှင့်ပြည့်စုံသော်၎င်း၊မေတ္တာမရှိ လျှင်အချည်းနှီးသက်သက်ဖြစ်၏။သူတပါးကိုဝါကျွေးမွေး၍ဥစ္စာရှိသမျှကိုစွန့်ကြဲသည်သာ မက၊ ကိုယ်ခန္ဓာကို မီးရှို့စေခြင်းငှါ အပ်သော်လည်း၊ မေတ္တာမရှိလျှင် ငါ၌ အကျိုးမရှိ။

၁ ဂေးရီခင်၊ထု ၁၃:၁-၃ ပီဂ်သမ် ဂပ်လၢင်းလၢတံး၊ခွါမ်း၊ဗျ၊သျ၊ဂူခင်း ဂီဂ်၊တင်း ခွါမ်း၊ဗျ၊သျ၊တမခင်၊ဂၢင်ဂၢင် သေဂေး၊ပေးဂပ်ယင်းကမ်၊မီးတၢင်းဂှ်မိတ်းတျ၊လိုင်။ ပီခင်လိုဝ်းခေင်၊ခွင်ခေခင်မေးလခင်း ဂီဂ်၊တင်းလိုဝ်းခေင်၊သီင်၊ကခင်လၢင်းပခင်သီင်ခေ ခေခင်ဂူလ်းကော့။ ပီဂ်သမ်ဂပ်လံးလု၊ခင်၊ပရေးဗီတ်း၊ခေလး၊မေလၢင်းတၢင်းကခင်လိုဝ်း ကခင်လမ်၊ဂျးမီးတင်းသီင်၊တင်းလိုင် ဂီဂ်၊တင်းကတၢတ်းပိုင်၊လု၊ဂူးလိုဝ်းဂူးပိုင်။ ပီဂ် သမ် ဂပ်မီးတၢင်းယုမ်၊မၢတ်းဂူးလိုဝ်းဂူးပိုင်ကခင်ခံ၊လွံတင်းလံာ်လံးသေဂေး၊ ပေးဂပ် ယင်းကမ်၊မီးတၢင်းဂှ်မိတ်းတျ၊လိုင်ပီခင်လံာ်လံာ်ကမ်၊ပွင်၊လွင်းဂျးသင်ကော့။ ပီဂ်သမ် ဂပ်ကပ်ဂုဂ်လု၊ဂပ်တင်းသီင်၊တင်းမူတ်းဗေလွခင်းယိုခင်မိင်၊ပခင်ခပ်လိုဝ်းကခင်ယၢဂ်း၊ ဗေခင်ဂူလ်းကမ်၊ဂျး ကၢပ်းပခင်တူဝ်ခင်းဂပ်ဂှ်းလံးတုတ်း၊ဗီတ်း၊သေဂေး၊ ပေးယင်း ကမ်၊ပေးတၢင်းဂှ်မိတ်းတျ၊လိုင် ဂပ်တမ်းကမ်၊လံးကရျုင်းဂျးသင်။

**Discussion: Without love – all are nothing**

ဆွေးနွေးရန် = ချစ်ခြင်းမေတ္တာမပါလျှင်ဘာပြောပြောဘာလုပ်လုပ်ဘာပေးပေးအကျိုးမရှိ ကခင်တေလံးဂုပ်၊လၢတံး = ပေးကမ်၊ပေးတၢင်းဂှ်မိတ်းတျ၊လိုင် လၢတံးသင်

ရှ်တီးသင် ပခင်သင် သေဂေး; ကမ်,မီးကချုင်: